

## D R-970/97ST SCHNELL INFO

Lesen Sie vor Inbetriebnahme des Gerätes die **SICHERHEITSHINWEISE** in der Bedienungsanleitung aufmerksam durch!

### Sehr geehrter Kunde,

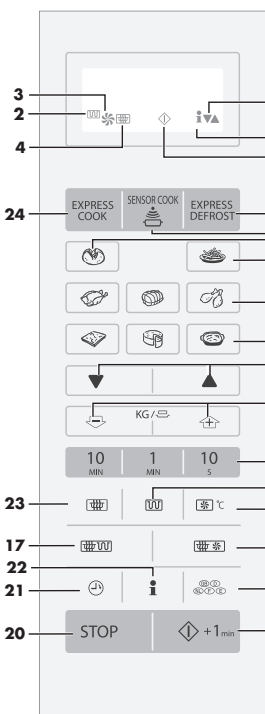
Das Gerät weist einen Energiesparmodus auf. Beim erstmaligen Anschließen wird auf dem digitalen Display nichts angezeigt.

### Betrieb der Mikrowelle im Energiesparmodus:

- Öffnen Sie die Tür des Geräts. Auf dem Display erscheint die Meldung "SPRACHE WÄHLEN" in 5 verschiedenen Sprachen.
- Stellen Sie die zu garende Speise in das Gerät.
- Schließen Sie die Tür. Auf dem Display wird "0" angezeigt.  
HINWEIS: Die zu Beginn eingestellte Sprache ist Englisch. Sie können auf Wunsch eine andere Sprache wählen, indem Sie die **SPRACHEN**-Taste drücken und durch die verfügbaren Optionen gehen.
- Geben Sie die gewünschte Garzeit mit den **ZEITEINGABE**-Tasten ein.
- Wählen Sie die Betriebsart, mit den entsprechenden Tasten ein.
- Wählen Sie die erforderliche Leistungsstufe (für Mikrowellenbetrieb) oder Temperatur (für Heißluftbetrieb) mithilfe der entsprechenden Tasten.
- Starten Sie den Betrieb, indem Sie die **(START)/+1 Min**-Taste drücken.
- Nehmen Sie die Speise aus dem Gerät, nachdem das akustische Signal ertönt ist.

Wenn Sie das Gerät länger als 3 Minuten nicht verwenden (d. h. die Tür schließen, die **STOP**-Taste drücken oder das Ende einer eingestellten Garzeit erreichen), ist die Mikrowelle erst wieder einsatzbereit, nachdem Sie die Tür öffnen und schließen.

## D BEDIENFELD



### Anzeigen und Symbole:

- Symbol für **GARVORGANG**
- Symbol für **GRILL**
- Symbol für **HEISSLUFT**
- Symbol für **MIKROWELLE**
- Symbol für **INFORMATION**
- Anzeige **KÜRZER/LÄNGER**

### Bedienungstasten:

- EXPRESS-AUFTAUEN**-Taste
- SENSOR-GAREN**-Taste
- KARTOFFEL**-Tasten
- PORTIONS-AUTOMATIK**-Tasten
- KÜRZER/LÄNGER**-Tasten
- GEWICHTSEINGABE/PORTION**-Tasten
- ZEITEINGABE**-Tasten
- GRILL**-Taste
- HEISSLUFT**-Taste  
Zum Ändern der Heißlufttemperatur
- KOMBI HEISSLUFT**-Taste (Mikrowelle und Heißluft)
- KOMBI GRILL**-Taste (Mikrowelle und Grill)
- SPRACHEN**-Taste
- (START)/+1 Min**-Taste
- STOP**-Taste
- ZEITSCHALTUHR**-Taste
- INFO**-Taste
- MIKROWELLEN-LEISTUNGSSTUFEN**-Taste  
Zum Ändern der Mikrowellenleistung
- EXPRESS GAREN**-Taste

DEUTSCH

## F R-970/97ST INFORMATION RAPIDE

Veillez lire les **INSTRUCTIONS DE SECURITE** que contient le manuel avant d'utiliser l'appareil!

### Cher client,

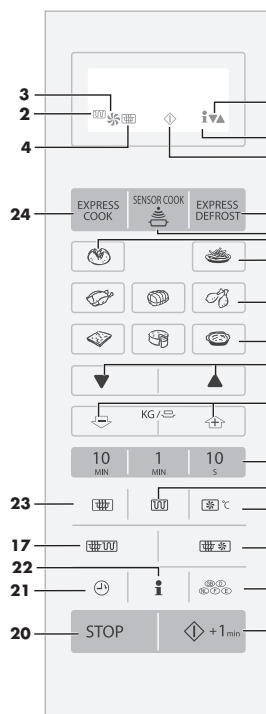
Votre four possède le Mode Economie d'Énergie. Aucun élément ne s'affiche à l'écran lorsque vous le branchez pour la première fois.

### Pour opérer le four en mode Economie d'énergie:

- Ouvrez la porte du four. Le message "CHOISIR LA LANGUE" s'affiche en 5 langues.
- Placez les aliments dans le four.
- Fermez la porte. L'écran affiche "0".  
REMARQUE : La langue initialement sélectionnée est Anglais. Pour choisir la langue de votre choix, faites défiler les options disponibles en appuyant sur la touche **LANGUE**.
- Saisir le temps de cuisson voulu en appuyant sur les touches **TEMPS**.
- Choisissez le mode à cuire en appuyant sur les touches appropriées.
- Sélectionnez le niveau de puissance (cuisson au micro-ondes) ou la température requise (cuisson par convection) à l'aide des touches correspondantes.
- Démarrez la cuisson en appuyant sur la touche **(DÉPART)/+1 min**.
- Retirez les aliments du four lorsque le signal sonore retentit.

Si le four est en mode Economie d'énergie et n'est pas utilisé pendant 3 minutes ou plus (fermeture de la porte, activation de la touche **STOP**, fin de cuisson, etc.), il ne fonctionnera pas jusqu'à ce que la porte soit à nouveau ouverte et fermée.

## F TABLEAU DE COMMANDE



### Affichage numérique et témoins:

- Témoin **CUISSON EN COURS**
- Témoin **GRIL**
- Témoin **CONVECTION**
- Témoin **MIKRO-ONDES**
- Témoin **INFORMATION**
- Témoin **PLUS/MOINS**

### Touches de fonctionnement:

- Touche **DECONGELATION RAPIDE**
- Touche **CUISSON SENSOR**
- Touches **POMMES DE TERRE**
- Touches **ACTION INSTANTANÉE**
- Touches **MOINS/PLUS**
- Touches **POIDS/PORTION**
- Touches **TEMPS**
- Touche **GRIL**
- Touche **CONVECTION**  
Appuyer pour changer le réglage de la convection
- Touche **CUISSON COMBINÉE CONV.** (micro-ondes et convection)
- Touche **CUISSON COMBINÉE GRILL** (micro-ondes et grill)
- Touche **LANGUE**
- Touche **(DÉPART)/+1 min**
- Touche **STOP (ARRÊT)**
- Touche **MINUTEUR**
- Touche **INFO**
- Touche **NIVEAU DE PUISSANCE MICRO-ONDES**  
Appuyer pour changer les réglages de puissance du four micro-ondes
- Touche **CUISSON RAPIDE**

FRANCAIS

## NL R-970/97ST SNELSTART HANDLEIDING

Lees de **WAARSCHUWINGEN** m.b.t. **VEILIGHEID** in de handleiding alvorens te starten!

### Geachte klant,

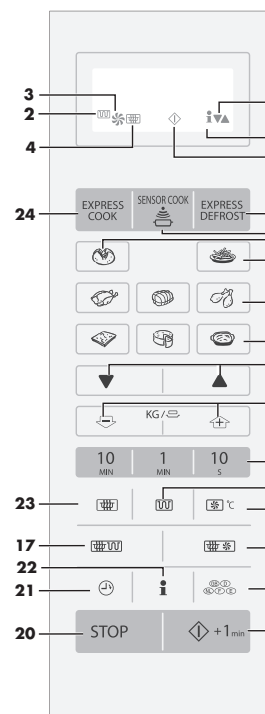
Uw oven beschikt over een Energiespaarstand. Wanneer u het voor eerst de stekker van de eenheid in het stopcontact steekt, wordt er niets op het digitale display weergegeven.

### Bediening van de combi-magnetron in de energie spaarstand:

- Open de ovendeur. Het display toont "KIES TAAL" in 5 verschillende talen.
- Zet het voedsel in de magnetron om het te bereiden.
- Sluit de deur. Op het display verschijnt een "0".  
OPMERKING: De taal waarin de magnetron bij levering staat is Engels. Voor het wijzigen naar een taal van uw keuze, doorloopt u de beschikbare mogelijkheden door de **TAAL**-toets in te drukken.
- Stel de gewenste kooktijd in door op de **TIJD**-toetsen te drukken.
- Kies de het koken wijze door de op aangewezen toetsen te duwen.
- Kies het gewenste vermogen (voor magnetronbereiding) of de gewenste temperatuur (voor convectiebereiding) met de betreffende toetsen.
- Start het bereidingsproces door op de **(START)/+1 min**-toets te drukken.
- Haal het voedsel uit de magnetron wanneer het geluidssignaal weerklinkt.

Als de combimagnetron in de spaarstand staat en u doet drie minuten of langer niets met de oven (bv. de ovendeur sluiten, op de **STOP**-toets drukken, of het gerecht is klaar), dan moet u eerst de ovendeur openen en sluiten, voordat u de oven weer kunt gebruiken.

## NL BEDIENINGSPANEEL



### Digitaal display en indicatielampjes:

- KOKEN** indicatielampje
- GRILL** indicatielampje
- CONVECTIE** indicatielampje
- MAGNETRON** indicatielampje
- INFORMATIE** indicatielampje
- MEER/MINDER**-toets

### Bedieningstoetsen:

- SNEL ONTDOOIJEN**-toets
- SENSORKOKEN**-toets
- AARDAPPEL**-toetsen
- SNELSTART**-toetsen
- MINDER/MEER**-toetsen
- GEWICHT/PORTIE**-toetsen
- TIJD**-toetsen
- GRILL**-toets
- CONVECTIE**-toets  
Druk op toets om de convectie-instelling te veranderen
- DUAL CONV.**-toets (magnetron en convectie)
- DUAL GRILL**-toets (magnetron en grill)
- TAAL**-toets
- (START)/+1 min**-toets
- STOP**-toets
- TIMER**-toets
- INFO**-toets
- MAGNETRON VERMOGENSSTAND**-toets  
Hiermee stelt u het vermogen van uw magnetron in
- SNEL BEREIDEN**-toets

NEDERLANDS

## E R-970/97ST INFORMACIÓN RÁPIDO

¡Lea las INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD del manual antes de usar el horno!

### Estimado Cliente,

Su horno dispone de un Modo Ahorro de Energía. No aparecerá nada en la pantalla digital cuando lo enchufe por primera vez.

#### Para hacer funcionar el horno en Modo Ahorro de Energía:

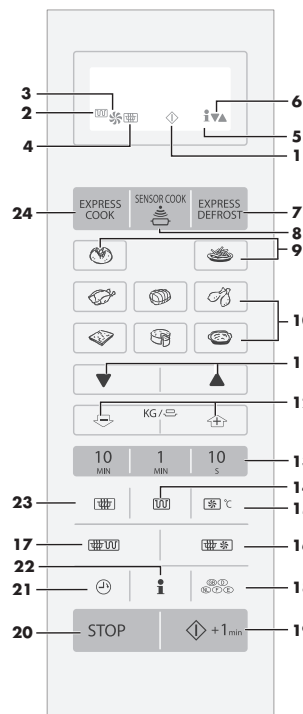
1. Abra la puerta. En la pantalla aparecerá "ELIJA IDIOMA" en 5 idiomas diferentes.
2. Introduzca los alimentos que vaya a cocinar en el horno.
3. Cierre la puerta. La pantalla mostrará ". 0".

NOTA: Inicialmente su horno tiene el inglés como idioma seleccionado. Para cambiar al idioma que prefiera, pulse la tecla de **IDIOMA** para desplazarse por las opciones disponibles.

4. Introduzca el tiempo de cocción pulsando la tecla **TEMPO**.
5. Elija el modo que cocina presionando las teclas apropiadas.
6. Seleccione el nivel de potencia necesario para cocinar con microondas o la temperatura necesaria para cocinar con convección, utilizando las teclas pertinentes.
7. Inicie el proceso de cocción presionando el tecla **◇ (INICIO)/+ 1 min**.
8. Saque los alimentos del horno una vez haya escuchado la señal acústica.

En Modo Ahorro de Energía, si no manipula el horno durante 3 minutos o más (es decir, cerrando la puerta, presionando el tecla **PARADA** o al terminar de cocinar), no podrá hacerlo funcionar hasta que abra y cierre la puerta.

## E PANEL DE MANDOS



### Display e indicadores digitales:

- 1 Indicador de **COCCIÓN EN CURSO**
- 2 Indicador de **GRILL**
- 3 Indicador de **CONVECCIÓN**
- 4 Indicador de **MICROONDAS**
- 5 Indicador de **INFORMACIÓN**
- 6 Indicador de **MENOS/MÁS**

### Teclas de operación:

- 7 Tecla de **DESCONGELACIÓN RÁPIDAS**
- 8 Tecla de **COCCIÓN SENSOR**
- 9 Teclas **PATATAS**
- 10 Teclas **ACCIÓN INSTANTÁNEA**
- 11 Teclas **MENOS/MÁS**
- 12 Teclas de **PESO/RACIÓN**
- 13 Teclas **TIEMPO**
- 14 Tecla de **GRILL**
- 15 Tecla de **CONVECCIÓN**  
Presione para cambiar el ajuste de convección
- 16 Tecla de **CONV. COMBINADA** (microondas y convección)
- 17 Tecla de **GRILL COMBINADO** (microondas y grill)
- 18 Tecla de **IDIOMA**
- 19 Tecla de **◇ (INICIO)/+ 1 min**
- 20 Tecla de **PARADA (STOP)**
- 21 Tecla de **TEMPORIZADOR**
- 22 Tecla de **INFO**
- 23 Tecla de **NIVEL DE POTENCIA MICROONDAS**  
Pulse esta tecla para cambiar el nivel de potencia
- 24 Tecla de **COCCIÓN RÁPIDAS**

ESPAÑOL

## GB R-970/97ST QUICK START GUIDE

Read **IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS** in the manual before operating

### Dear Customer,

Your oven has Energy Save Mode. Nothing will appear on the digital display when you first plug it in.

#### To operate the oven in Energy Save Mode:

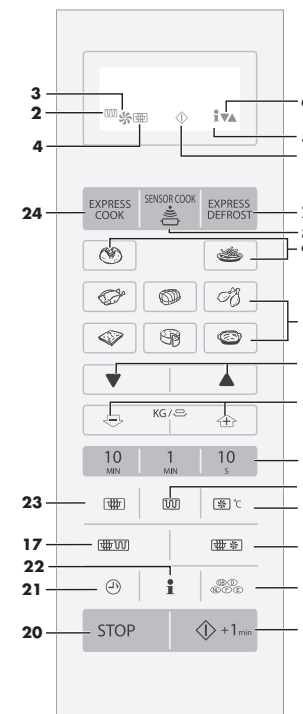
1. Open the oven door. The display will show "SELECT LANGUAGE" in 5 different languages.
2. Place the food in the oven for cooking.
3. Close the door. The display will show ". 0".

NOTE: The language that is initially selected is English. To change to a language of your choice, step through the options available by pressing the **LANGUAGE** key.

4. Input the desired cooking time by pressing the **TIME** keys.
5. Set the cooking mode by pressing the appropriate keys.
6. Select the power level required (for microwave cooking) or the temperature required (for convection cooking) using the relevant keys.
7. Start the cooking process by pressing the **◇ (START)/+ 1 min** key.
8. Remove the food from the oven after the audible signal sounds.

If you do not operate the oven for 3 minutes or more (i.e. closing the door, pressing the **STOP** key, or at the end of cooking), you will not be able to operate the oven until you open and close the oven door.

## GB CONTROL PANEL



### Digital display and indicators:

- 1 **COOKING IN PROGRESS** indicator
- 2 **GRILL** indicator
- 3 **CONVECTION** indicator
- 4 **MICROWAVE** indicator
- 5 **INFO** indicator
- 6 **LESS/MORE** indicator

### Operating keys:

- 7 **EXPRESS DEFROST** key
- 8 **SENSOR COOK** key
- 9 **POTATO** keys
- 10 **INSTANT ACTION** keys
- 11 **LESS/MORE** keys
- 12 **WEIGHT/PORTION** keys
- 13 **TIME** keys
- 14 **GRILL** key
- 15 **CONVECTION** key  
By pressing this key you can adjust the convection temperature.
- 16 **DUAL CONV.** key (Microwave and Convection)
- 17 **DUAL GRILL** key (Microwave and Grill)
- 18 **LANGUAGE** key
- 19 **◇ (START)/+ 1 min** key
- 20 **STOP** key
- 21 **TIMER** key
- 22 **INFO** key
- 23 **MICROWAVE POWER LEVEL** key  
By pressing this key you can adjust the Microwave power level.
- 24 **EXPRESS COOK** key

ENGLISH

TINS-A837WRRZ-H11